

外研社“教学之星”大赛 教案模板（多语种组）

*可根据教学设计适当增减教案模块（如：教学理念、学情分析、教学评价、课后作业等）

参赛组别	法语组
课程名称	高级法语（一）
课程内容	Unité 2 L'harmonie dans la différence
教授学段	法语专业大三（上）学生
学情分析	<p>授课对象 法语专业大三（上）学生</p> <p>现有能力</p> <ul style="list-style-type: none"> - 通过专四考试，欧标 B1-B2； - 了解中外文明交流互鉴的史实，认识张骞等文化交流使者； - 能够有效进行小组讨论、团队合作、课堂汇报。 <p>不足之处</p> <ul style="list-style-type: none"> - 对文明交流互鉴的术语掌握不够全面； - 对“和而不同”、中华文明发展历程等概念的理解有待深化。
教学方法	<p>产出导向法 (POA)</p> <ul style="list-style-type: none"> - 驱动、促成、评价贯穿教学 - 输入性学习与产出性运用相结合 - 实现工具性、人文性双重目标 <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <pre> graph TD subgraph POA_System [POA 理论体系] subgraph P1 [①教学理念] P1_1[学习中心说] P1_2[学用一体说] P1_3[全人教育说] end subgraph P2 [②教学假设] P2_1[输出驱动] P2_2[输入促成] P2_3[选择性学习] end subgraph P3 [③教学流程] P3_1[驱动 Motivating] --> P3_2[促成 Enabling] --> P3_3[评价 Assessing] end P1 --> P2 P2 --> P3 P4[以教师为中介] --> P3 end </pre> <p>POA 理论体系^[1]</p> </div> <p>[1]文秋芳. 构建“产出导向法”理论体系[J]. 外语教学与研究, 2015, 47(04): 547-558+640.</p>

<p style="text-align: center;">示范课 教学目标</p>	<p>知识目标 掌握中外文明交流互鉴的相关术语； 掌握中外交流史中典型事例的法语表述。</p> <p>能力目标 能够用法语正确简述中外文化交流史； 学会用法语介绍中外交流中的杰出人物。</p> <p>思政目标 秉持正确的文明观和文明互鉴意识； 正确认识中华文明发展史； 认识到外语人才在中外文明交流中的使命。</p>	
<p style="text-align: center;">示范课 教学重难点</p>	<p>教学重点 中外文明交流互鉴的主题词汇</p> <p>教学难点 用法语介绍中外交流中的杰出人物</p>	
<p>单元教学设计</p>		
<p>课时</p>	<p>教学内容</p>	<p>教学目标</p>
<p>Séance 1 (45 mins)</p>	<p>Introduction Questions préparatoires à la lecture du texte Texte (Partie I)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 掌握促进文明交流互鉴的三大原则； - 能够用法语阐述对文明多样性的理解； - 理解“和而不同”的中国政治智慧。
	<p>教学流程</p>	
	<p>课前： 预习本单元的导语及文章第一部分，思考“和而不同”、文明多样性的内涵。</p> <p>课中： (1) 播放习近平主席的《深化文明交流互鉴，共建亚洲命运共同体》演讲片段，请学生阐述自己对于文明多样性的理解。 (2) 教师讲解导语部分，包括单词的意义和用法、长难句、“和而不同”概念的解读。 (3) 学生课上以小组为单位，讨论完成前两道思考题，教师请每组分享观点。</p>	

	<p>(4) 讲解课文第一部分。学生第一遍阅读后，归纳文明交流互鉴的三大原则，完成课后第一题思维导图。随后教师讲解关键词句，并引导学生认识到应当尊重不同民族的文化，推动文明的交流互鉴。</p> <p>课后： 预习文章的第二、第三部分，完成学习通平台的作业。</p>	
<p>Séance 2 (45 mins) 示范课 选自该课时</p>	<p>教 学 内 容</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 掌握中外文明交流互鉴的相关术语及中外交流史中典型事例的法语表述； - 能够用法语简述中外文化交流史和中外交流中的杰出人物； - 秉持文明互鉴意识，正确认识中华文明发展史。
	<p>Texte (Partie II)</p> <p>Texte (Partie III)</p>	
	<p>教 学 流 程</p>	
	<p>课前： 朗读课文，查询生词，观看纪录片《河西走廊》，了解文中涉及的历史人物和事件，完成学习通平台的预习任务。</p> <p>课中：</p> <p>(1) 选取文章中出现的四位中外交流史上的名人，抛出引导性问题：Connaissez-vous ces personnages ? Quel est leur point commun ?</p> <p>(2) 将关键信息与所属朝代进行匹配。如“航海家”指郑和，对应明朝。单词及短语依次出现在课件中，通过动作路径归至正确朝代下方。</p> <p>(3) 学生再次阅读段落，尤其关注人物、时间、事件、地点。随后教师讲解重点单词，教会学生简述汉、唐、明、清的中外交流事例。</p> <p>(4) 将学生分为四个小组，各组进行博物馆讲解员和法国游客的角色扮演，任选张骞、玄奘或郑和，运用本课知识，以对话的方式用法语</p>	

	<p>介绍他的故事，并进行课堂展示。</p> <p>(5) 教师点评、小组互评，通过雨课堂的弹幕功能，学生针对每组表现发送评分和建议。</p> <p>课后：</p> <p>思考作为新时代的法语人才该如何为中外交流作出贡献，并撰写一篇不少于 300 词的议论文。</p>	
<p>Séance 3 (45 mins)</p>	<p>教 学 内 容</p>	<p>- 熟练使用介词à, de 搭配的短语，懂得法语中重复修辞法与中文的反复修辞手法的异同，掌握用形容词代替关系从句的方法；</p> <p>- 提高主题相关文章的汉法互译能力，并能够在笔译中正确处理重复的概念。</p>
	<p>Lecture et compréhension</p> <p>Focaliser sur la langue</p>	
	<p>教 学 流 程</p>	
	<p>课前：</p> <p>巩固课文内容和知识点，思考作为新时代的法语人才该如何为中外交流作出贡献，并撰写一篇不少于 300 词的议论文。</p> <p>课中：</p> <p>(1) 讲解课后练习题，补充知识点和词汇，复习本单元的重点动词、名词用法。</p> <p>(2) 讲解用形容词替换关系从句的方法，以及法语中的重复修辞法，完成翻译练习题。</p> <p>课后：</p> <p>整理练习中的错题，复习关系从句的作用和用法；预习全球视角一文。</p>	
<p>Séance 4 (45 mins)</p>	<p>教 学 内 容</p>	<p>- 能够掌握并正确运用文化遗产领域的词汇；</p>
	<p>Perspective internationale</p> <p>Raconter l’histoire chinoise</p> <p>Sagesse chinoise classique</p>	
	<p>教 学 流 程</p>	

	<p>课前: 预习全球视角一文，自主查询生词，了解平遥古城和云冈石窟的相关信息。</p> <p>课中: (1) 观看央视纪录片《云冈》片段，学生深刻体会到云冈石窟的艺术成就和历史积淀，从而引出本课主题。 (2) 讲解文章中的单词、短语、句型，学生积累文化遗产领域的相关表达。 (3) 学生分小组讨论对文化遗产保护的看法，引导学生认识到保护文化遗产的重要性。</p> <p>课后: 小组合作用法语介绍一处中国文化遗产，并在下节课进行课堂汇报。</p>	<p>- 树立正确的文明观，认识到保护文化遗产的重要性。</p>
--	---	----------------------------------

示范课教学设计

一、课前预习

课前学生自主完成预习任务：朗读课文、查询生词，观看央视纪录片《河西走廊》，并了解文中涉及的历史人物和事件，完成学习通平台的预习作业。



二、导入新知

选取文章中出现的四位中外交流史上的名人，抛出引导性问题：Connaissez-vous ces personnages ? Quel est leur point commun ?

(学生通过课前预习, 已认识这四位人物, 了解他们的共同之处在于都推动了文明交流与互鉴, 由此引入本课主题 *Les échanges et l'inspiration mutuelle*)



三、文本初探

学生初读文章后, 将关键信息与所属朝代进行匹配。例如“航海家”指郑和, 对应明朝; “留学生”对应唐朝。单词及短语依次出现在课件中, 通过动作路径归类至正确的朝代下方。

Han	Tang	Ming	Qing
Route de la soie	étudiants étrangers	navigateur	sciences modernes
Sri Lanka	commerçants	expéditions en mer	géométrie
grenade	vastes échanges	Asie du Sud-Est	astronomie

四、文本精读

学生再次阅读段落, 加强对文章的细节理解, 尤其需要关注人物、时间、事件、地点。随后教师讲解重点单词, 教会学生简述汉、唐、明、清的中外交流事例。

(通过这一练习, 学生初步具备用法语简述中外交流史的能力。)



La dynastie des Tang

échanger des émissaires entretenir des relations
Chang'an affluer commerçants et étudiants
échanges contribuer à la diffusion... et à l'introduction...

La dynastie des Ming

navigateur effectuer expéditions en mer
se rendre plusieurs pays Asie du Sud-Est
laisser une belle histoire des... entre... et ...

Au début de la dynastie des Qing

Les Chinois se lancer apprentissage des sciences
astronomie médecine mathématiques géométrie
élargir l'horizon des...

五、口语表达

将学生分为四个小组，各组进行博物馆讲解员和法国游客的角色扮演，任选张骞、玄奘或郑和，运用本课知识，以对话的方式用法语介绍他的故事。

Production orale

- **Jeu de rôle** : Chaque groupe choisit un personnage parmi Zhang Qian, Xuanzang, Zheng He. Vous jouez respectivement les rôles du guide et du touriste français et faites un dialogue pour raconter son histoire.

diffuser
émission
lin
Occident
astronomie
marchand
contribuer
échange
diffusion
effectuer
traditionnel
liuli
perle
entretenir
Sri Lanka
ramener
rapporter
se rendre
dynastie
divers
raisin
mener
apport
s'enrichir
introduction
navigateur
Inde
civilisation
apprentissage
Route de la soie
expédition
commerçant



教师任选一组进行课堂展示，点评学生的长处和不足之处，并提出具体的改进建议。

其他同学根据内容结构、语言表达、团队配合和仪表仪态四个方面为该小组打分，并通过雨课堂的弹幕功能发送分数和建议。



Envoyez la note et les commentaires sur Rain Classroom !

*1. 第一组对话评分

内容结构 0 5 10 15 20 25

语言表达 0 5 10 15 20 25

团队配合 0 5 10 15 20 25

仪表仪态 0 5 10 15 20 25

*2. 请为第一组同学提出改进建议

 雨课堂
Rain Classroom

六、课后作业

除了文中提到的名人外，还有很多不同朝代、不同领域的人物推动了中外交流，例如班超、鉴真、徐光启等。由此引导学生思考作为新时代的法语人才该如何为中外交流作出贡献，并撰写一篇不少于 300 词的议论文。

Devoir : Production écrite

- En tant qu'étudiant de français de la nouvelle ère, qu'est-ce qu'on peut faire pour promouvoir les échanges avec d'autres pays ? (300 mots au minimum)

